



EINFACH SCHÖN

GartenGlück®

**Deutsch**

**Bedienungsanleitung**  
ab Seite 3

**English**

**Instruction Manual**  
from page 4

**Français**

**Manuel d'instruction**  
à partir de la page 5

**Nederlands**

**Instructiehandleiding**  
vanaf pagina 6

**GartenGlück®**

**Solarleuchten-Set**

**GartenGlück®**

**Solar Light Set**

**GartenGlück®**

**Kit de lampe solaire**

**GartenGlück®**

**Set zonnelampen**



## SICHERHEITSHINWEISE

Bitte beachten Sie, dass die Leuchte entworfen wurde, um bei Dunkelheit zu leuchten. Sollten starke Lichtquellen in der Nähe der Leuchte vorhanden sein, wird die Leuchte möglicherweise nur sehr schwaches oder gar kein Licht abgeben. Obwohl der Hersteller die Batterie aufgeladen hat, wird der Ladestand bei Auslieferung des Produkts gesunken sein. Bitte laden Sie die Leuchte für einen Tag voll auf, um die Leistung des Geräts zu optimieren. Die Oberfläche der Solarleuchte muss sauber gehalten werden, da Verschmutzungen sonst die Ladeleistung einschränken können.

## DIE WAHL DES PASSENDEN AUFSTELLORTS

Ein Standort mit direktem Sonnenlicht, das mindestens sechs Stunden am Tag auf die Solarmodule leuchten kann, ist der ideale Aufstellort für Ihre Solarleuchte. Schattige Bereiche beeinflussen die Batterieleistung und können die Betriebsdauer der Leuchte bei Nacht verkürzen. Die Solarleuchte sollte nicht in der Nähe künstlicher Lichtquellen wie zum Beispiel Straßenlaternen aufgestellt werden, durch die sich die Leuchte möglicherweise abschaltet, da im Inneren der Leuchte ein Helligkeitssensor die Beleuchtung reguliert. Die Solarleuchte ist ideal zur nächtlichen Beleuchtung von Garten, Rasen, Terrasse, Gehweg oder wo auch immer Sie Licht benötigen. Sie können die Leuchte auch außen aufladen und dann innen zur Beleuchtung verwenden.

## WIE DIE SOLARLEUCHE FUNKTIONIERT

Tagsüber speist das Solarmodul Sonnenenergie in die wiederaufladbare Batterie ein. Nachts schaltet sich das Licht dank der gespeicherten Energie automatisch ein. Die Leuchtdauer hängt vom Standort der Leuchte, den Wetterbedingungen und der jahreszeitlich bedingten Lichtausbeute ab.

## VERWENDUNG DER SOLARLEUCHE

Drücken Sie den Schalter in die „On“-Position und stellen Sie die Leuchte an einem sonnigen Ort auf. Sollte das Licht nach sechs Stunden Aufladen nicht automatisch angehen, überprüfen Sie bitte Folgendes:

- Überprüfen Sie die Batterien, um sicherzustellen, dass sie einwandfrei an den Kontakten anliegen.
- Stellen Sie sicher, dass die Leuchte an einem sonnigen Ort steht und dass die Solarmodule direkt von der Sonne beschienen werden.

## WECHSELN DER BATTERIE

Wenn die Leuchte nach einer längeren Betriebsphase (ca. 18 Monate) kein Licht mehr abgibt, hat die Batterie möglicherweise das Ende ihrer Lebensdauer erreicht. In diesem Fall können Sie die Schrauben lösen und den Kopf der Röhre herausziehen, dann das Batteriefach öffnen und einen neue wiederaufladbare Batterie einsetzen.

- Technisch Daten der Batterie: 1,2 V 600 mAh Ni-MH-Batterie

Die Lebensdauer des LED-Leuchtmittels beträgt über 100.000 Stunden. Ein Austausch sollte daher nie erforderlich werden.



HSP HanseShopping GmbH  
Raboisen 16, 20095 Hamburg  
Deutschland

Tel.: +49 (0) 1805 030 501 9\* Ortstarif,  
\*(14 ct/Min. a.d. dt. Festnetz, max. 42 ct/Min.  
a.d. dt. Mobilfunk)

Internet: [www.telewelt.tv](http://www.telewelt.tv)

## PRECAUTIONS

---

Please note that the light is designed to work when ambience turns to dark. If there are strong light sources nearby then the lamp might be very dim or not work at all. Although the manufacturer has charged the battery, the charge levels will have dropped when you receive it. Please charge it for a full day to optimize performance. The surface of the solar light must be kept clean, if not, this will influence the efficiency of charging.

## CHOOSING THE RIGHT LOCATION

---

An outdoor location with direct sunshine and where the solar panel of your light can receive at least 6 hours of sunshine each day is an ideal location for solar light. Shady locations will influence the batteries charge and may shorten the working time of the light at night time. The solar light should not be placed near lighting such as street light, which may cause the light to turn off, as there is a sensor inside to feel brightness and control the light working. The solar light is ideal for night time lighting of the garden, lawn, patio, walks or wherever needed. You can also charge the lights outdoors then use as indoor illumination.

## HOW THE SOLAR LIGHT WORKS

---

During the day, the solar panel converts solar power into the rechargeable battery. At night, the light turns on automatically by the stored energy. How long the light lasts depends on its location, weather conditions and seasonal lighting availability.

## HOW TO USE THE SOLAR LIGHT

---

Push the switch to the 'on' position put the light in a sunny location. If the light does not turn on automatically after a 6 hours charge please check the following:

- Check the battery to ensure that they are making correct contact with the terminals.
- Check that the lamp is placed in a sunny location and that the solar panels are facing the sun.

## REPLACING BATTERY

---

If the light stops working after it has been used for a long time ( approx. 18 months ), the battery may be beyond its lifespan. You may open the screws and pull out the head of the tube then open the cover of the battery to change a new rechargeable battery.

- Battery specification: 1.2v 600mAH Ni-MH Battery

The lifetime of LED lamp is over 100,000 hours, you should never need to change it.



HSP HanseShopping GmbH  
Raboisen 16, 20095 Hamburg  
Germany

Tel.: +49 (0) 1805 030 501 9\* local rate,  
\*(14 ct/min. german fixed network, max.: 42 ct/min.  
german mobile)

Internet: [www.telewelt.tv](http://www.telewelt.tv)

## PRÉCAUTIONS

Veillez noter que la lampe est conçue pour s'activer lorsque l'environnement devient obscur. En cas de fortes sources lumineuses à proximité, la lampe pourrait être très faible ou ne pas fonctionner du tout. Bien que le fabricant ait chargé la batterie, les niveaux de charge auront baissé lorsque vous la recevrez. Veuillez recharger pour une journée complète afin d'optimiser les performances. La surface de la lampe solaire devra être conservée propre pour ne pas impacter l'efficacité de la recharge.

## CHOISIR LE BON EMPLACEMENT

Un endroit en plein air avec un ensoleillement direct et où le panneau solaire de votre lampe pourrait recevoir au moins six heures de soleil par jour est idéal. Des emplacements ombragés auront un impact sur le chargement des batteries et pourraient raccourcir la durée d'éclairage de la lampe durant la nuit. La lampe solaire ne doit pas être placée près d'un éclairage tel que la lumière de la rue, ce qui pourrait provoquer l'extinction de la lampe - un capteur à l'intérieur de celle-ci étant capable de détecter la luminosité et de contrôler son fonctionnement. La lampe solaire est idéale pour l'éclairage de nuit du jardin, de la pelouse, de la terrasse, des chemins et partout où cela est nécessaire. Vous pouvez également charger la lampe à l'extérieur, puis l'utiliser comme éclairage intérieur.

## COMMENT MARCHE LA LAMPE SOLAIRE

Pendant la journée, le panneau solaire convertit l'énergie solaire et recharge la batterie. La nuit, la lampe s'allume automatiquement grâce à l'énergie stockée. La durée du temps d'éclairage dépend de son emplacement, des conditions météorologiques et de la disponibilité de l'éclairage saisonnier.

## COMMENT UTILISER LA LAMPE SOLAIRE

Poussez l'interrupteur sur la position « on » et mettez la lampe dans un endroit ensoleillé. Si la lampe ne s'allume pas automatiquement après une charge de 6 heures, veuillez vérifier les points suivants :

- Vérifiez la batterie pour vous assurer qu'elle est correctement en contact avec les bornes.
- Vérifiez que la lampe est placée dans un endroit ensoleillé et que les panneaux solaires sont bien exposés face au soleil.

## REMPACEMENT DE LA BATTERIE

Si la lampe s'arrête de fonctionner après avoir été utilisée pendant une longue période (env. 18 mois), la batterie devrait être au-delà de sa durée de vie et devrait donc être remplacée. Dévissez les vis et tirez la tête du tube puis ouvrez le couvercle de la batterie pour la remplacer avec une nouvelle batterie rechargeable.

- Spécification de la batterie : 1.2v 600mAH Ni-MH

La durée de vie de la lampe LED est de plus de 100 000 heures, vous ne devriez jamais avoir à la remplacer.



HSP HanseShopping GmbH  
Raboisen 16, 20095 Hamburg  
Allemagne

Tel.: +49 (0) 1805 030 501 9\* tarifs locaux,  
\*(14. ct/min réseau fixe allemand, max.: 42 ct/min  
portable allemand)

Internet: [www.telewelt.tv](http://www.telewelt.tv)

## VOORZORGSMAATREGELEN

---

Houd er rekening mee dat de lamp ontworpen is om te gaan werken als het donker wordt. Als er sterke lichtbronnen in de buurt zijn, kan de lamp erg zwak schijnen of helemaal niet werken. Hoewel de fabrikant de batterij heeft opgeladen, zal het oplaadniveau lager zijn als u hem ontvangt. Voor een optimale prestatie moet u de lamp een volle dag laten opladen. Het oppervlak van de zonnelamp moet schoon worden gehouden, omdat de batterij anders minder efficiënt wordt opgeladen.

## HET KIEZEN VAN DE JUISTE LOCATIE

---

Een locatie in de buitenlucht met direct zonlicht waar het zonnepaneel van uw lamp elke dag minstens 6 uur zonlicht kan ontvangen, is een ideale locatie voor de zonnelamp. Schaduwrijke locaties zullen het opladen van de batterij beïnvloeden en kunnen de werktijd van de lamp in de avond- en nachtelijke uren verkorten. De zonnelamp moet niet in de buurt van verlichting, zoals een straatlantaarn, worden geplaatst omdat hij dan uit kan worden geschakeld. De lamp bevat een sensor die de helderheid waarneemt en zo de werking van de lamp controleert. De zonnelamp is ideaal als verlichting 's avonds en 's nachts van de tuin, het gazon, het terras, de wandelpaden of wat u ook maar wilt. U kunt de lampen ook buiten opladen en vervolgens als verlichting in huis gebruiken.

## ZO WERKT DE ZONNELAMP

---

GEDURENDE DE DAG zet het zonnepaneel energie van de zon om in elektriciteit voor de oplaadbare batterij. 's Avonds en 's nachts gaat de lamp automatisch aan en gebruikt deze de opgeslagen energie. Hoe lang de lamp brandt, hangt af van de locatie, weersomstandigheden en de hoeveelheid zonlicht die op dat moment van het jaar beschikbaar is.

## ZO GEBRUIKT U DE ZONNELAMP

---

Zet de schakelaar in de 'aan'-stand en plaats de lamp op een zonnige plaats. Als de lamp na 6 uur te zijn opgeladen niet automatisch aangaat, moet u het volgende doen:

- Controleer de batterij om te zorgen dat deze goed contact maakt met de terminals.
- Controleer of de lamp op een zonnige plaats staat en of de zonnepanelen op de zon gericht zijn.

## DE BATTERIJ VERVANGEN

---

Als de lamp niet langer werkt, na langdurig gebruikt te zijn (ongeveer 18 maanden), kan de batterij op zijn. U kunt dan de schroeven opendraaien en de lamp er uithalen, om vervolgens het klepje van de batterij te openen. Vervang de batterij door een nieuwe oplaadbare batterij.

- Batterijspecificatie: 1.2v 600mA Ni-MH batterij.

De levensduur van de ledlamp is meer dan 100.000 uur. U zult deze nooit hoeven te vervangen.



HSP HanseShopping GmbH  
Raboisen 16, 20095 Hamburg  
Duitsland

Tel.: +49 (0) 1805 030 501 9\* lokaal tarief,  
\*(14 ct/min Duitse vaste netwerk, max.: 42 ct/min  
Duitse mobiele)

Internet: [www.telewelt.tv](http://www.telewelt.tv)





EINFACH SCHÖN

GartenGlück®